Національний технічний університет України «КИЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ імені ІГОРЯ СІКОРСЬКОГО»	**Емблема кафедри (за наявності)**	**Назва кафедри, що забезпечує викладання**
Друга французька мова. Частина 4 Робоча програма освітнього компоненту (Силабус)		**Кафедра теорії, практики та перекладу французької мови**

Реквізити навчальної дисципліни

Рівень вищої освіти	***Перший (бакалаврський)***
Галузь знань	*03 Гуманітарні науки*
Спеціальність	*035 Філологія*
Освітня програма	*Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська*
Статус дисципліни	*Обов'язкова*
Форма навчання	*Заочна*
Рік підготовки, семестр	*3 курс, осінній семестр*
Обсяг дисципліни	*5 семестр (6 кред,180 год): 18 год – аудиторна робота, 162 год – СРС*
Семестровий контроль/ контрольні заходи	*екзамен / модульна контрольна робота*
Розклад занять	*http://rozklad.kpi.ua*
Мова викладання	*Французька/ Українська*
Інформація про керівника курсу / викладачів	доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови, доцент Полюк Ірина Станіславівна https://ktppfm.kpi.ua/polyuk
Розміщення курсу	Classroom https://classroom.google.com/c/ODE5ODMwNTA3MTEx?cjc=utic63c2

Програма навчальної дисципліни

1. Опис навчальної дисципліни, її мета, предмет вивчення та результати навчання

Освітній компонент «Друга французька мова. Частина 4» належить до обов'язкових освітніх компонентів циклу загальної підготовки. Освітній компонент має міждисциплінарний характер і є складовою освітнього компонента «Друга французька мова (практичний курс)».

Основною метою дисципліни «Друга французька мова» є розвиток франкомовної комунікативної компетентності на рівні, достатньому для успішної міжкультурної взаємодії та досягнення цілей спілкування у професійному, навчальному, особистісному контекстах. Зокрема, метою ОК «Друга французька мова. Частина 4» є:

- формування у студентів здатностей вільно, гнучко й ефективно використовувати французьку мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для

розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя, здатність до організації ділової та міжкультурної комунікації;
- читати та сприймати на слух різні за структурою та лексико-граматичним наповненням повідомлення із визначенням їхньої комунікативної мети;
- оперувати вивченим лексичним матеріалом та граматичними конструкціями для створення повідомлень, висловлювань та діалогів з обов'язковим розкриттям мети продукованого повідомлення;
- створювати писемні твори з формулюванням власної думки та розкриттям теми повідомлення;
- перекладати різні за обсягом франкомовні уривки текстів або висловлювання у межах тем та ситуацій, передбачених цим силабусом.

Предмет освітнього компоненту: іншомовна письмова та усна комунікація в академічних та професійних середовищах, а також етикетні особливості спілкування в полікультурному просторі в умовах глобалізації.

Після засвоєння освітнього компоненту «Друга французька мова. Частина 4» студенти мають продемонструвати такі **результати навчання**:

1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
2. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.
3. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.
4. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
5. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.
6. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.
7. Дотримуватися морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства.

2. Пререквізити та постреквізити дисципліни (місце в структурно-логічній схемі навчання за відповідною освітньою програмою)

Освітній компонент «Друга французька мова. Частина 4» має міждисциплінарний характер. Вони є складовою освітнього компонента «Друга французька мова». За структурно-логічною схемою програми підготовки фахівця освітній компонент пов'язаний з ОС "Друга французька мова. Частина 3" та забезпечує оволодіння освітнім компонентом "Друга французька мова. Частина 5".

3. Зміст ОС

Освітній компонент «Друга французька мова. Частина 4»

Розділ 1. Жити разом

Тема 1.1. Харчування.

Тема 1.2. Житло, гостинність.

Розділ 2. Сімейні цінності

Тема 1.1. Людина, родина.

Тема 1.2. Стосунки і зв'язки.

Розділ 3. Працювати інакше

Тема 1.1. Світ праці.

Тема 1.2. Ринок праці.

Розділ 4. Кінцевий термін споживання

Тема 1.1. Мода та споживання.

Тема 1.2. Спільне споживання.

Розділ 5. Французька мова у світі

Тема 1.1. Соціальні та міжкультурні зв'язки.

Тема 1.2. Різноманіття.

4. Навчальні матеріали та ресурси

1. Dufour, M., Mainguet J., Mottironi, E., Opatski, S., Perrard, M., Tabareau, G. Edito. Niveau B1, 2me édition, Didier. 2018. 224 p. (ISBN: 978-2-278-08773-0)

2. Heu, E., Mainguet, J., Mottironi, E., Opatski, S., Perrard, M. Edito. Cahier d'activité. Niveau B1, Didier. 2018. 144 p. (ISBN: 978-2-278-09003-7)

Література знаходиться у бібліотеці КПІ ім.Ігоря Сікорського, методичному кабінеті кафедри теорії, практики та перекладу французької мови та в електронному кампусі.

Навчальний контент

5. Методика опанування навчальної дисципліни (освітнього компонента)

Навчання здійснюється на основі студентоцентрованого підходу та стратегії взаємодії викладача та студента з метою засвоєння студентами матеріалу та формуванню у них відповідних компетентностей.

Засвоєння освітнього компоненту «Друга французька мова (практичний курс). Частина 4» передбачає розвиток аналітичного мислення, сприяє формуванню умінь наукового аналізу, усвідомлення мовних явищ, які вивчаються; розумінню та використанню мовного матеріалу (лексичного, фонетичного та граматичного аспектів відповідно до тематики, що вивчається) в аудіюванні, читанні, говорінні, письмі та медіації у процесі міжкультурного спілкування, проведення практичних занять з використанням багатоваріативних форм і методів інноваційного навчання, спрямованих на якісне засвоєння знань студентами, розвиток їх розумової діяльності, набуття досвіду самостійного опрацювання навчального матеріалу та якостей, які стануть у нагоді в їх подальшому професійному житті.

Основні завдання циклу практичних занять: розвиток та закріплення навичок правильної вимови, розширення загального лексичного та словникового запасу з окремих розмовних тем, формування навичок роботи з текстом, словником та вміння правильного вживання слів, ведення бесіди на задану тему з використанням опрацьованого лексико-граматичного матеріалу. Активізація навчально-пізнавальної діяльності студентів спонукає їх до активної розумової й практичної діяльності в процесі оволодіння матеріалом, сприяє розвиткові творчих здібностей, пізнавальної активності й самостійності; оволодінню навичками професійної майстерності в усіх її проявах.

Усі методи навчання опосередковано спрямовані також на формування навчально-стратегічної компетентності студента, зокрема на розвиток метакогнітивної свідомості (процес організації, реалізації, контролю та коригування своєї навчальної діяльності).

Для ефективної комунікації з метою розуміння структури та змісту освітнього компонента та засвоєння матеріалу використовується електронний Кампус, електронна пошта, Viber та WhatsApp, за допомогою яких:

- спрощується розміщення та обмін навчальним матеріалом;
- здійснюється надання зворотного зв'язку студентам стосовно навчальних завдань та змісту навчальної дисципліни;

- оцінюються навчальні завдання студентів;
- ведеться облік виконання студентами плану навчальної дисципліни, графіку виконання навчальних завдань та оцінювання студентів.

Під час навчання та для взаємодії зі студентами використовуються сучасні інформаційно-комунікаційні та мережеві технології для вирішення навчальних завдань. Взаємодія зі студентами здійснюється також за допомогою Zoom, telegram, Google class.

Освітній компонент «Друга французька мова. Частина 4», **5 семестр**

№ практичного заняття	Зміст навчальної роботи	Аудиторних годин	Рекомендований час СРС
1	**Розділ 1 Жити разом** **Тема 1.1. Тема 1.1. Харчування.** Робота із текстом: "La Louve: une autre idée du supermarché"[1, с.12] Аудіювання: "Ce sont les clients qui travaillent" [1, с. 13] Робота з текстом: "La soupe aux poireaux"[1, с.13] Граматика: Subjonctif présent [1, с. 14] Лексика: Харчування [1, с. 15]	2	12
2	**Розділ 1 Жити разом** **Тема 1.2. Тема 1.2. Житло, гостинність.** Робота з текстом "Faites-vous des amis dans votre voisinage" і відео "L'habitat participatif, ça consiste en quoi ?" [1, с.16] Робота із текстом "Déménagement" [1, с. 17] Аудіювання: "À ta place, je déménagerais Лексика: Дати поради [1, с. 18] Аудіювання: "Les kots à projet" [1, с. 19] Граматика: Заперечення і обмеження [1, с. 22] " [1, с. 17] Робота з текстами "Le Kap Délices" [1, с. 19] і "La courtoisie au volant" [1, с. 21] Граматика: Префікси in-, il-, im-, ir- [1, с. 22]	2	12
3	**Розділ 2 Сімейні цінності** **Тема 2.1. Людина, родина.** Робота з текстом: "Mes origines et moi, du Maroc à l'Alsace" [1, с. 28] Аудіювання: "Une famille, trois générations" [1, с.29 Граматика: Минулі часи [1, с. 30-31] Лексика: Людина, родина [1, с. 32] Граматика: Минулі часи [1, с.30-31] Робота із документом "Les Français et la généalogie" [1, с. 33]	2	12
4	**Розділ 2 Сімейні цінності** **Тема 2.2. Стосунки і зв'язки.** Аудіювання: "À la recherche de ses racines" [1, с. 33]	2	12

	Робота із текстом "Trois jours chez ma mère" [1, с. 34] Граматика: Позначення часу [1, с. 35] Робота з відео "Une gigantesque cousinade" [1, с. 36] Аудіювання: "Les grands-parents 2.0" [1, с. 36] Граматика: Позначення часу [1, с. 35] Робота із текстом "Dessine-moi des grands-parents de coeur" [1, с. 37] Граматика: Узгодження займенникових дієслів у Минулому складному часі [1, с. 38]		
5	**Розділ 3 Працювати інакше** **Тема 3.1. Світ праці.** Робота з текстом: "Le wi-fi, c'est l'oxygène du nomade digital" [1, с. 44] Аудіювання: "Après le coworking, voici le cohoming" [1, с. 45] Граматика: Прості відносні займенники qui, que, dont, où [1, с. 46] Лексика: Світ праці. Робота з текстом: "Stages en entreprise" [1, с. 48] Аудіювання: "Job vacances" [1, с. 48] Граматика: Прості відносні займенники qui, que, dont, où [1, с. 46] Робота із документом "Se préparer à l'entretien d'embauche" [1, с.49] Робота з відео: "La loi du marché" [1, с.49]	**2**	**12**
6	**Розділ 3 Працювати інакше** **Тема 3.2. Ринок праці.** Робота із текстом: "Cinq générations de travailleurs!" [1, с. 52] Аудіювання: "Télétravail" [1, с. 53] Практичне заняття 19. Лексика: Ринок праці [1, с. 55] Граматика: Вираження мети [1, с. 54] Робота з документом "Le bonheur au travail" [1, с.53] Граматика: Вираження мети [1, с. 54]	**2**	**12**
7	**Розділ 4 Кінцевий термін споживання** **Тема 4.1. Мода та споживання.** Робота з текстом: "La France vue par les étrangers" [1, с. 60] Аудіювання: "Les vêtements éthiques" [1, с.61] Лексика: Вираження думки (2) [1, с. 62-63] Лексика: Мода та споживання [1, с. 64] Робота з документом "Quel consom'acteur êtes-vous? " [1, с. 65]	**2**	**12**
8	**Розділ 4 Кінцевий термін споживання** **Тема 4.2. Спільне споживання.** Робота із текстом: "Budget: les jeunes plébiscitent l'économie de partage" [1, с. 66] Аудіювання: "Nous visons 10 millions d'utilisateurs" [1, с. 66] Робота з відео "Quand les gares font des affaires " [1, с.68]	**2**	**14**

	Аудіювання: "La désertification des centres-villes " [1, с.68] Граматика: Місце прикметника [1, с.70] Граматика: Ступені порівняння [1, с. 67] Лексика: "Спільне споживання" [1, с. 71] Граматика: Місце прикметника [1, с. 70]		
9	**Розділ 5 Французька мова у світі** **Тема 5.1. Соціальні та міжкультурні зв'язки.** Робота з текстом: "Fellag: «Je dois beaucoup à la langue française »" [1, с. 76] Аудіювання: "Une Belge au Canada" [1, с. 77] Лексика: "Соціальні та міжкультурні зв'язки" [1, с.79] Граматика: le plus-que-parfait [1, с.78] Аудіювання: "Des francophones en Océanie" [1, с. 80]	**-**	**14**
10	**Розділ 5 Французька мова у світі** **Тема 5.2. Різноманіття.** Робота з відео "La langue française évolue avec le temps" [1, с.84] Робота з документом: "Vous avez compris?" [1, с. 84] Граматика: Займенники en, y. Вживання двох особових займенників [1, с. 82] Робота з текстом: "La miraculeuse survie des francophones de Louisiane" [1, с. 84] Граматика: Займенники en, y. Лексика "Різноманіття" [1, с. 48] Граматика: Позначення часу [1, с. 86]	**-**	**16**
11	Написання МКР.	**2**	**4**
12	Підготовка до екзамену	**-**	**30**
	Всього	**18**	**162**

6. Самостійна робота студента

Освітній компонент «Друга французька мова (практичний курс). Частина 4» передбачає такі види самостійної роботи: підготовка до практичних занять, підготовка до МКР та підготовка до екзамену. Час, відведений на кожен з цих видів самостійної роботи, вказаний у п. 5.

Політика та контроль

7. Політика навчальної дисципліни (освітнього компонента)

Відвідування занять

Система оцінювання орієнтована на отримання балів на практичних заняттях, виконання домашнього завдання, а також написання однієї модульної контрольної роботи відповідно до тематики занять.

Пропущені контрольні заходи

Кожен студент має право відпрацювати пропущені з поважної причини (лікарняний, мобільність тощо) заняття за рахунок самостійної роботи. Детальніше за посиланням: https://kpi.ua/files/n3277.pdf.

Академічна доброчесність

Політика та принципи академічної доброчесності визначені у розділі 3 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: https://kpi.ua/code.

Норми етичної поведінки
Норми етичної поведінки студентів і працівників визначені у розділі 2 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: https://kpi.ua/code.

Процедура оскарження результатів контрольних заходів
Студенти мають можливість підняти будь-яке питання, яке стосується процедури контрольних заходів та очікувати, що воно буде розглянуто згідно із наперед визначеними процедурами.
Студенти мають право оскаржити результати контрольних заходів, але обов'язково аргументовано, пояснивши з яким критерієм не погоджуються відповідно до оціночного листа та/або зауважень.

Інклюзивне навчання
Освітній компонент можуть викладатися для більшості студентів з особливими освітніми потребами, окрім студентів з серйозними вадами зору чи слуху, які не дозволяють виконувати завдання за допомогою персональних комп'ютерів, ноутбуків та/або інших технічних засобів.

Навчання іноземною мовою
Навчальний матеріал вивчається українською і французькою мовами.

8. Види контролю та рейтингова система оцінювання результатів навчання (РСО)

Освітній компонент «Друга французька мова. Частина 4»

Рейтинг студентів з дисципліни складається з балів, що він отримує за :

№ з/п	Контрольний захід	%	Ваговий бал	Кіл-ть	Всього
1.	Робота на практичних заняттях	24 %	3	8	24
2.	Написання МКР	26 %	26	1	26
3.	Відповідь на екзамені	50%	50	1	50
	Всього				100

Система рейтингових балів та критерії оцінювання

1. Критерії оцінювання практичних занять.
Основні критерії оцінювання роботи студентів на практичних заняттях базуються на дескрипторах відповідно рівня володіння мовою у Загальноєвропейських рекомендаціях з мовної освіти:

- змістовність: відповідність темі, розкриття теми, обґрунтованість відображення комунікативних намірів та форм їх реалізації;
- когерентність: логічність викладу, чіткість структури, зв'язність висловлювань, реалізація комунікативного наміру;
- лексична адекватність: використання лексики відповідно до комунікативного наміру та визначеного рівня володіння іноземною мовою.

1. Робота на практичних заняттях

Ваговий бал – 3. Максимальна кількість балів на всіх практичних заняттях дорівнює 3 бали х 8 = 24 бали.

Критерії оцінювання:

відмінно» - 3 - 2,7 бали
«добре» - 2,6 - 2,2 бали
«задовільно» - 2,1 - 1.8 бали
«незадовільно» - 0 балів.

Критерії оцінювання роботи студентів на практичних заняттях:

"відмінно" – безпомилкове виконання всіх завдань з різних видів мовленнєвої діяльності відповідно до вказаних критеріїв, що передбачає обґрунтованість відображення комунікативних намірів та форм їх реалізації з повним розкриттям теми і використанням лексики, відповідно до комунікативного наміру, та правильність вживання різноманітних граматичних структур визначеного рівня володіння мовою згідно вимог навчальної програми курсу;

"добре" – недостатня мовна компетенція в межах будь-якого одного (частково) з визначених критеріїв оцінювання рецептивних і продуктивних умінь при виконанні завдань з різних видів мовленнєвої діяльності;

"задовільно" – недостатня мовна компетенція в межах двох або трьох (частково) з визначених критеріїв оцінювання рецептивних і продуктивних умінь при виконанні завдань з різних видів мовленнєвої діяльності;

"незадовільно" – повна невідповідність визначеним вимогам при виконанні завдань або їх невиконання.

2. Написання модульної контрольної роботи.

Ваговий бал – 26.

Критерії оцінювання:

«відмінно» 26-24 балів
«добре» 23-21 балів
«задовільно» 20-18 балів
«незадовільно» 0 балів.

МКР містить:

1. 5 запитань на розуміння прочитаного тексту.
2. Лексико-граматичний тест.
3. Твір.

Розуміння тексту	Лексико-граматичний тест	Твір	Загальний бал
5	5	13	23

Критерії оцінювання розуміння тексту:

ваговий бал за розуміння тексту – 5 балів:
5 запитань, 1 бал за кожну правильну відповідь.

Критерії оцінювання лексико-граматичного тесту:

Ваговий бал за тест – 5 балів.
5 завдань, 1 завдання – 1 бал за кожну правильну відповідь.

Критерії оцінювання твору:

12-13 балів – повне розкриття теми, коректне застосування відповідної лексики та відсутність граматичних та лексичних помилок (допускаються 1-2 негрубі помилки);

10-11 балів – повне розкриття теми, коректне застосування відповідної лексики, 1-2 грубі граматичні помилки (кілька негрубих помилок);

8-9 балів – неповне розкриття теми (60%), не зовсім коректне застосування відповідної лексики, 3-4 грубі граматичні помилки (багато негрубих помилок);

0-7 балів – відсутність завдання або не розкриття теми чи наявність багатьох грубих помилок.

Результати оголошуються кожному студенту окремо у присутності або в дистанційній формі (е-поштою, Telegram, Viber).

Умови допуску до семестрового контролю

Рейтинг з освітнього компонента складає 100 балів. Для отримання екзамену з кредитного модуля потрібно мати рейтинг не менш ніж 30 балів і позитивну оцінку з МКР.

Семестровий контроль

Освітній компонент завершується екзаменом, який складається з двох частин: письмової частини та усної теми.

Складання семестрового контролю у вигляді екзамену є обов'язковим.

аудіювання	читання та розуміння тексту	твір	лексико-граматичний тест	Усна тема	Загальний бал за письмову та усну частину екзамену
10 балів	10 балів	10 балів	10 балів	10 балів	50 балів

1. Ваговий бал **за аудіювання** – 10 балів;
1 бал за кожну правильну відповідь (10 питань).

2. Ваговий бал **за читання та розуміння тексту** – 10 балів,
5 балів за повну, коректну у фонетичному, лексичному та граматичному відношенні відповідь на розуміння друкованого тексту (5 запитань – 2 б. за кожну вірну відповідь).

3. Ваговий бал **за твір** – 10 балів (120 слів):
- 10 – 9.5 балів за коректну у нормативному відношенні, вичерпну та безпомилкову відповідь, що відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті;
- 9 - 7,5 балів за в цілому коректну у нормативному відношенні відповідь, що відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті, з 1–2 суттєвими помилками;
- 7 - 6 балів за в цілому вірну у нормативному відношенні відповідь, що відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті з 3–4 суттєвими помилками;
- 0 балів за відповідь, що не відповідає вимогам, 5 та більше помилок.

4. Ваговий бал **за лексико-граматичне завдання** – 10 балів:
- 2 бали за кожну правильну відповідь
максимальний бал 2х 5 = 10 балів.

5. Ваговий бал **за усну розмовну тему** – 10 балів;
- 10-9.5 балів за коректну у фонетичному, лексичному та граматичному відношенні безпомилкову відповідь, що відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті; з 1-2 не суттєвими помилками;

- 9-7.5 балів за в цілому коректну у нормативному відношенні відповідь, що відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті, з 1-2 суттєвими помилками;
- 7-6 бали за в цілому коректну у нормативному відношенні відповідь, що відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті, з 3-4 суттєвими помилками
- 0 балів за відповідь, що не відповідає вимогам, 5 та більше помилок .

Сумарна кількість балів за екзамен складає **50 балів**.

Сума стартових балів (50) і балів за екзамен (50) переводиться до екзаменаційної оцінки згідно з таблицею.

Кількість балів	*Оцінка за університетською шкалою*
95-100	Відмінно
85-94	Дуже добре
75-84	Добре
65-74	Задовільно
60-64	Достатньо
Менше ніж 60	Незадовільно
Менше 30	Не допущено

9. За участь в конкурсах та інших типах змагань , а також на семінарах та конференціях нараховуються заохочувальні бали:

На рівні кафедри, факультету – 1 бал, на національному рівні – 2 бали, на міжнародному – 3 бали.
У статусі переможця ці бали подвоюються.

10. Додаткова інформація з дисципліни (освітнього компонента)

Відповідно до **Положення про визнання в КПІ ім. Ігоря Сікорського результатів навчання, набутих у неформальній / інформальній освіті** студенти мають можливість зарахувати результати свого навчання у інших формах освіти (наприклад, сертифікати про проходження дистанційних чи онлайн курсів за відповідною тематикою). Детальніше: https://document.kpi.ua/files/2020_7-177.pdf

Робочу програму навчальної дисципліни (силабус):

Розробник
доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови Бондар Леся Вікторівна

Ухвалено кафедрою теорії, практики та перекладу французької мови ФЛ (протокол № 18 від 23.06.2026 р.)
Погоджено Методичною комісією факультету лінгвістики (протокол № 13 від 26.06.2026 р.)